

Прецѣла ачестїї Фой дїн  
преѣнѣ кѣ Фоеа пентрѣ  
мінте, інімѣ шї лі-  
тературѣ есте пре ѣн  
жѣмѣтате де ан кѣ поѣа

2 ф. 24 кр., фѣрѣ поѣа 2 ф.  
8 кр. арѣ. Пентрѣ лнѣїїн-  
цѣрї сѣ пѣтѣск пѣнѣ ла ѣ  
рѣнѣдѣрї 8 кр. де ачї лнѣсѣ  
1 кр. арѣїнт де ѣн рѣнѣ.

N<sup>o</sup>. 1.



1838.

(CU PREA'NALTA VOE.)

# GAZETA

## DE TRANSILVANIA.

Brashov, 2. Julie.

### Трансїлванїа.

Бѣлград 1818 4. 1838. Країла фїїнда  
капѣла, шї наїїа трѣпѣла Патрїї, нїмїк нѣ леагѣ  
маї тѣре трѣпѣла чѣл марѣ а наїїї кѣтрѣ кап,  
адекѣ кѣтрѣ Маестатѣа домнїтоаре дѣнѣ лѣрї,  
аекѣт крѣдїнѣа некѣтїтѣ. Ачѣаста дѣ лн-  
крѣдїнѣаре шї асїѣрѣаѣзѣ маї вѣртос лїнїѣа  
шї фѣрїчїрѣа Патрїї. Де ачї вїне, кѣ тоатѣ  
наїїа — фїе лѣмінатѣ, фїе проаѣтѣ — сѣ  
леагѣ кѣ жѣрѣмѣнт ла ачѣастѣ крѣдїнѣѣ кѣ-  
трѣ Прїнѣѣа сѣѣ, маї вѣртос кѣнѣ ачѣаста пѣшѣѣ  
маї лнѣтїѣ пе лнѣалѣтѣа трон, шї анѣкѣ маї лн-  
тїѣ окѣрѣмїрѣа цѣрїї сале. Патрїа ноастрѣ  
ѣсте кѣпрїнѣѣ аѣтѣѣ кѣ дѣпѣнѣрѣа ачѣстѣї ѣо-  
маїѣ кѣтрѣ лнѣтрѣ мѣрїрѣе домнїторїѣа Пре-  
нѣлѣцѣтѣа сѣѣ Прїнѣ Фѣрдїанѣд. Адекѣ дѣнѣ  
чѣ Дїѣта ноастрѣ дѣкѣрѣнѣд дѣсѣѣкѣѣтѣ ар фї  
пѣсѣ обїѣнѣїта крѣдїнѣѣ шї жѣрѣмѣнт  
де ѣнїрѣе кѣ атїта солѣнїтате рїдїкѣтѣоаре  
де інімї, кѣ ѣнтѣсїасѣм ісѣорѣѣт дїн інімѣ, кѣре  
нѣмаї сїнчѣрїтатеа чѣа адеѣѣѣрат сїмѣїтоаре  
о арѣ шїе лнѣсѣшїтѣ; дѣнѣ ачѣастѣ пїлѣѣ  
саравѣнѣѣ тот ачѣѣаш фак шї дѣосїбїтѣле Іѣ-  
рїсїдїкїї дїн мїка ноастрѣ патрїїе мѣнѣтоасѣ-  
лнѣаста аѣ фѣѣѣт ла 4 а лѣнїї кѣрѣѣтѣоаре  
шї преоїѣмеа католїкѣ трансїлѣанѣѣ, кѣнѣ а.  
дѣнѣнѣдѣсѣ ла порѣнѣка ѣксѣленѣїї сале ѣпїс-  
копѣлаї нѣстрѣ Нїколаѣ Кѣѣаѣ де пѣла ста-  
їїле сале лн ѣлград дїн преѣнѣѣ кѣ Домнї-  
канонїчї кѣ Профѣсорїї де тѣолоѣїе шї де чѣ-  
лѣлалѣа класѣрї маї мїчї, пѣсѣрѣ жѣрѣмѣнтѣа  
крѣдїнѣїї шї а ѣнїрїї лн мѣна ѣксѣленѣїї сале а  
ѣпїскопѣлаї кѣ чѣа маї марѣ солѣнїтате. Лн-  
сѣмнѣатѣ зї фѣ ачѣаста, вѣрѣднїкѣ шї де по-  
мѣнїрѣа вїїторїїмѣї! ѣра фѣрѣмос а ѣѣдѣа кѣ а-

чѣст прїлѣж подоака преоїѣмїї чѣї маї лѣмї-  
нате дїн дїѣѣѣѣл нѣстрѣ! Фѣрѣмос шї лн-  
нѣлѣѣѣтѣорїѣ де інімї ѣра а прїѣї ачѣа лнѣсѣ-  
флѣїѣре кѣ карѣ рѣсѣтїрѣ кѣвїнтѣле жѣрѣмѣн-  
тѣлаї чѣ лнѣдѣторѣаѣзѣ лн ѣѣї! Дѣнѣ чѣ аде-  
кѣ ла ѣ оре лнѣнїтѣа амїаѣїї дѣнѣ кѣнѣтарѣа  
де лнѣпѣѣратѣ чѣрѣск ѣ'ар фї сѣлѣїт сѣф.  
лнѣѣрѣїе прїн л. прїпоѣїт Іосїф Тамашї, фї-  
їнд де фѣѣѣ ѣксѣл. сале ѣпїскопѣла кѣ тоатѣ  
преоїѣмеа. рѣѣѣнѣдѣсѣ пѣнѣтрѣ Каѣа домнїтоаре,  
де аїчї сѣ трасѣѣѣ тоѣї преоїї лн рѣнѣд фѣр-  
мос ла рѣзїдѣнѣїа ѣпїскопѣасѣкѣ, ѣндѣ лн сале  
чѣа марѣ маї де мѣлатѣ орї лѣѣдѣатѣа ѣкс. сале ѣпї-  
скопѣла чѣтї прїн ѣѣрїмонїарїѣа сѣѣ порѣнѣка  
л. К. Гѣѣѣрнїѣ асѣпра дѣпѣнѣрїї жѣрѣмѣнтѣ-  
лаї; — дѣнѣ ачѣаста лнѣсѣш ѣкс. сале кѣѣѣнѣтѣ  
преа фѣрѣмос лн лїмеа лѣтїнѣасѣкѣ дѣспре сѣн-  
тїѣїа шї ѣѣїмеа жѣрѣмѣнтѣлаї. Дѣосїбїт лн-  
нѣлѣѣа інімїле лѣкѣла ачѣла а кѣѣѣнѣтѣрїї ѣндѣ  
сѣ адѣк лнѣнїтѣе кѣвїнтѣле ѣнѣї сѣф. пѣрїнѣтѣ:  
Christianus nullius hostis est, nedom  
Caesaris (крѣшїнѣла нѣ ѣтѣ ѣрѣмашѣла нїмѣ-  
нѣї, кѣ атїта маї пѣїїн а Кѣсарѣлаї.) Дѣнѣ  
ачѣаста аѣ ѣрѣмѣт маї лнѣтїѣ рѣсѣтїрѣа жѣрѣ-  
мѣнтѣлаї крѣдїнѣїї, апої а ѣнїрїї (а ѣнїрїї  
чѣлор трѣї наїїї прїїмїтѣ лн ѣрѣдѣал) преѣѣм  
шї порѣнѣка кѣтрѣ прѣтопѣпї, ка лнѣторѣѣн-  
дѣсѣ акасѣ шї дѣнѣшїї сѣ пѣе жѣрѣмѣнтѣа  
ѣѣ преоїѣмеа прѣтопѣпїатѣрїлор сале. Тотѣа  
фѣ лнѣїаѣт кѣ о масѣ лнѣтїнѣѣ пѣнѣтрѣ 50  
де пѣрѣоанѣ ла ѣкс. сале ѣпїскопѣла, ѣндѣ тот  
ѣкс. сале рїдїкѣ пѣѣѣр маї лнѣтїѣ пѣнѣтрѣ сѣ-  
нѣтѣтѣа, ѣїаѣа нѣдѣлѣнѣгѣтѣ шї лнѣфлорїѣа лн-  
пѣѣѣїї а Преа'нѣлѣцѣтѣлаї Домнїторїѣ, адѣо-  
арѣ пѣнѣтрѣ мѣрїтѣа касѣ аѣсѣтїратїкѣ, ла карѣ  
ѣрѣма ѣїѣатѣрїї (ѣра) рѣсѣнѣѣтѣоаре, маї пе ѣрѣмѣ

пентрѸ Анжациа Са Фердинанд д' Восте ка пентрѸ Ѹн Анцер пзѸиторѸ а Патріей ноастрѸ. СібіѸ 3. І8ліе. Ла 30. а лѸніі трекѸте СаѸ Анкеіат Сесііле УніверсітѸціі Націі СѸсѸціі дѸне ачѸста ан, каре С'аѸ цінѸт СѸѸ презі-діѸла к. КонсіліарѸ гѸберніаа ші Граф а На-ціі СѸсѸціі Іоан Бахсман.

## Брітанніа маре.

Газетеле енглеѸціі сѸнт кѸпрінсе кѸ скріе-реа програміі де церемоніа Анкоронзріі Крз-еціі Вікторіі, че СѸ СѸѸѸршеѸе жоі ла 28. І8н. а. к. Програма датѸ де АѸка де Норфолк Мар-шалѸла прімаріѸ а КѸрціі, єсте атѸта де лѸнгѸ, АнкѸт СінѸѸрѸ ар пѸтеа СѸ ѸмплаѸ деодатѸ фѸѸеа ноастрѸ. Ноі АндрептѸм пе іѸбіторіі де а четі рѸнаѸла Ѹстор феліѸ де церімоніі рѸмѸсе дін БеакѸріле де міжлок націі енгле-Ѹціі, ла Газета ѸніверсалѸ Нр. 176 ші 177 а. к.

## Цара РомѸнеаскѸ.

ВѸфоріа шкоалелор Націонале.

Потривіт кѸ діспозіцііле РегѸламентѸлаѸі шкоалелор, ашеѸжнѸѸе Ан колеѸіѸла дін СѸ. СаѸа, о бібліотекѸ націоналѸ компѸсѸ дін кѸр-цііле че С'аѸ афлат ла Мітрополіе, ші дін ал-теле че С'аѸ маі кѸмпзрат кѸ каніі дін каса шкоалелор, ші СѸѸѸршіндѸсѸ акѸм каталогѸа кѸрцілор челор франѸоѸціі, СѸ дескідѸ пѸелі-кѸлаѸі деокамдатѸ нѸмаі ачѸсѸтѸ парте а Бі-бліотечіі, рѸмѸжінд а СѸ лѸкра неконтеніт ші каталогѸа челорлаалте кѸрціі, Латінеціі, Італіе-неціі, ГречѸціі, НемѸціі, ЕнглеѸціі ші РомѸ-неціі, спре а СѸ да ші ачѸлеа кѸт маі кѸрѸнд Ан АнтреѸвінцареа общеаскѸ.

Де астѸѸі дар, Бібліотека КолеѸіѸлаѸі ва фі дескідѸ пѸелікѸлаѸі Ан тоате зіледе, дела зече чеасѸрї Ананте де аміаз, пѸнѸ ла треі дѸпѸ аміаз.

Ан сала де чітіре АнтрѸнд чінеѸа ші адре-сѸжнѸѸе кѸтре бібліотекар, ва чере орї че карте ва ведѸ кѸ СѸ копрінде Ан каталог, ші Ан-датѸ і СѸ ва да ачѸ карте, кѸ каре ашеѸжн-дѸсе ла масѸ, ва пѸтѸ чіті СаѸ скріе дінтрѸнса чеѸ чеї ва пазѸѸ, авѸнд тоатѸ лініѸеа ші комодітатѸ трѸвѸінѸоасѸ ла асѸменеа Анде-летнічіре.

Пе лѸнгѸ маса де чітіре, се афлѸ ашеѸате ла АндемѸнѸ тоате обіектеле аѸѸѸѸоаре, пре-кѸм, дікціонаре Ан лімбіле челе маі кѸлатіѸа-те, Ѹрте де мѸлате фелѸрї, глоѸѸрї черескѸ ші пѸмѸнтеск;

Деосібіт СѸ афлѸ Ан сала де чітіре тоате газетеле челе ромѸнеціі ші Ѹнеле дін челе лі-тераре франѸоѸціі.

КѸ кѸмпзрѸѸоареа че СѸ фаче пе тот анѸла де кѸрціі ноѸѸ, дін фондѸла че єсте леѸсіт пен-трѸ ачѸста прін РегѸламентѸла шкоалелор, пре-кѸм ші кѸ данііле че СѸ фак Ан деосебіте

кѸрціі, де Ѹнеле персоане коітоаре де бінеде об-щеск, нѸмѸрѸа кѸрцілорѸ СѸ ва аѸѸога дін че Ан че маі мѸлат.

АкѸм дар, чѸ маі неапзратѸ а ВѸфоріі да-торіе єсте, СѸ АнгрѸжаскѸ пентрѸ кѸна пѸ-страре а кѸрцілор ші алтор обіекте, че се афлѸ ачї ашеѸате, ші каре СѸ вор маі аѸѸна де акѸм Ананте; де ачѸ ВѸфоріа лѸжнѸѸ Ан Ѹзгаре де сеамѸ, кѸ бібліотека нѸмаі атѸнї СѸ ва пѸтѸ пѸстра біне, кѸнд нѸ СѸ вор да кѸрціі нїмѸнѸї афарѸ дін БіклістекѸ, а ашеѸат дрепт регѸлѸ общеаскѸ, ка бібліотекарѸла СѸ нѸ фіе слобода да нїмѸлаѸї вре-окарте афарѸ дін БіклістекѸ кѸ нїчї Ѹн кѸѸѸнѸт; пентрѸ кѸ де се вор да кѸрціі ші пѸ афарѸ, нѸ нѸмаі кѸ персоанеле, каре вор венї СѸ чітеаскѸ ачеле кѸрціі Ан бі-бліотекѸ, вор фі ліпсіте мѸлатѸ време де чі-тіреа лор, чї АнкѸ ачеле кѸрціі арѸнкате пѸ фіе Ѹнде, СѸ вор дѸрѸпѸна маі мѸлат, ші поате СѸ вор ші піерде де тот, рѸмѸжінд а Антра бібліотекаріі Ан жѸдекатѸ кѸ персоане Ансемнате пентрѸ плата кѸрцілор рѸпѸсе: Ан-дестѸлѸ пілдѸ пентрѸ ачѸста єсте дѸрѸпѸ-нареа бібліотечіі дела Мітрополіе, Ан каре пѸ-ціне ѸвразѸрї С'аѸ гѸсіт, фѸрѸ а ліпсі кѸте ѸнѸла С'аѸ маі мѸлате волѸмѸрї.

ПентрѸ паѸа лініціі Ан сала бібліотечіі, СінѸѸр пѸелікѸла іѸбіторѸла де чітіре єсте ін-тересат; прін Ѹрмаре СѸ сокотѸше де прісос а се рекоманда' кѸ деосебіте регѸлї отрашніче, апзрареа де тоатѸ тѸрѸѸрареа че С'ар пѸтеа прічїнѸї чітіторілор кѸ ворѸз таре, кѸ діспѸ-те, СаѸ кѸ тропоітѸрї сѸомотоасе. Де ачѸѸ, ВѸфоріа ласѸ Ан діспозіціа фїеш-кѸрѸіа іѸбітор де чітіре СѸ преѸѸіаскѸ лініѸѸ че трѸѸѸе а пѸѸї Ан конверсарѸ че ва фаче кѸ аѸторѸла СѸѸ, ші нѸдѸжѸѸѸе кѸ нїмїні нѸ ва Антра Ан-сала де чітіре ка СѸ дістрѸѸе пѸ чінеѸа, чї ка СѸ респектеѸе сѸінѸеніа ачѸї аѸѸнѸрї ші СѸ се фологѸкѸкѸ де Анлесніріле че дѸ ачѸст ашеѸѸмѸнт общеаск.

Ла нѸмеле ачелор ҮҮ. персоане, каре С'аѸ чінстїт де кѸтрѸ М. С. СѸлтанѸла кѸ деко-раціі але АмѸзрѸціей тѸрѸѸціі, се адаогѸ ші ѸрмѸѸоареле, каре асѸменеа С'аѸ АнѸрѸднічїт де ачѸа чінсте: А. КорніѸла А. Скарлат Гїка, Лог. ІанкѸ ѸзкѸрескѸ, ѸатманѸла К. КорнескѸ, Корн. МанолѸке ФлорескѸ, Маіор ЦѸфан Го-лескѸ, Маіор Ніколае ГолескѸ, Маіор Коста-кіе ЧеркеѸ, ПаѸарнікѸла Костакіе ПетрескѸ.

(Р—а.)

## С е р б і а.

АншіінѸѸрї дін БѸнат фак кѸноскѸт, кѸм-кѸ Ан карантіна сѸрѸеаскѸ дела АлексінѸа фї-інд Ѹн СлѸжіторіѸ ловїт де чѸмѸ, періодѸла де лѸзѸрет Ан контѸмацііле сѸрѸеціі С'аѸ рї-дікат пентрѸ оаменї ла 31, іар пентрѸ мѸрѸфї де 42 де зіле.



Інтересів історії криві і ші а пзчії пз-  
вліче. Дар' прехм есте криветла єї антїна-  
ціонал, аша ші пофтіріле єї сжнт недрепте,  
ші кривїтеле, каре ші ле алефе а трзі кр джн-  
селе, ка кр ніше мїжлоаче фермекзтоаре, сжнт  
ншмаї о пердеа дїн дзрзптла кзріа єа чеар-  
кз сз'ші асквнхз скопосла сз'с чеа рз'с. На-  
ція требе сз сз пззаскз де нздеждїле ачеле  
мінчїноасе, кр каре с'а'с невоїт шнї сзо адз-  
кз ла рзтзчїре. „Воркїреа чеа андрзснелуц шї  
мзрелуц а опозїції вздеше криветла єї чеа  
неелецїсїт. — Ансз окїптрла крзек окарм-  
єше цара антреагз шї пзтереа чеа крзїаскз не-  
слзевноцїтз, пре тоатз антжмплареа ва нї-  
мічї планшїле дххлалї анархїческ, каре акшма  
маї пе зрмз аз семне де вїацз.“ Ан Н. 31 маї  
ворбешє анкз крїерла тот антр'ачеста анцелес  
аспра фолїор опозїції С о т і р ъ л а (алтз газетз  
греческз) картешє аспра анвзцзтхрїлор че  
ле аз Атена аспра „спорїлалї, лїбертзцїї,  
дрептхрїлор пзвлїче, інтересхрїлор попорлалї.“  
Тоате кривїтеле лї ацїнтеацз аколо, ка сз  
доведеаскз, крмкз мїжлоачеле де спорїш шї  
мерцере ананїта, каре сжнт фолосїтоаре пен-  
тр'с шнеле цзрї аде європїї, пантр'с гречїа нш  
пот фї євне. „Темеїла ансоцїреї єленїче пзхз  
акшм нш есте ашззат кр хотзржре шї немї-  
шкат, шї владла кайтз анкз ла антшнерекш  
фшндаментла ачел статорнїк, пре каре сз  
трзїаскз неказїтз.“ Шїреа шї пзтереа мо-  
нархїкз, препондеранцїе моралз шї материалз  
єсте кондїцїа чеа де темелїе пантр'с сїгшрїсї-  
реа шї ферїчїреа цзрїї.

Шїверсітатеа, каре сз ншмешє аллї Отто,  
дхпз аншїнцареа фостлалї ректор Шїнас аз  
авшт 52 стзденцї матрїкзлалї, каре аз шм-  
влат антр'жета ан рєглат ла прелекцїї, дїн  
карїї 4 аз асквлатат теолоцїа, 22 дрептхрїле  
са'ш правїла (їсра), 4 медїчина, 18 фїлософїа.  
Дїнтр'ачешїа єра маї мшлалї венїцї дїн гїмна-  
зїш дела Атена, прехм шї дела Нахпїла. Де  
алтмінтереа тоатз органїзацїа школлелор Гречїї  
доведеше адеврлал ачел кшноскшт де де-  
мшлат: тот анченштла єсте греш. Шї  
кшм нш сз ва доведї ачєаста антр'о царз,  
де шнде мшзеле фшсерз їсгонїте де атжтеа вєл-  
кшрї, шї акзрїї лзкшїторї парте маре драгз  
пзхз акшм о ампротївїре ла їнстїтшцїїле челе  
євне, воїнд маї бїне а рзшжнеа тот пе лжнз  
че аз аншкат дїн стрзшошї, фїе ачеле євне, фїе  
стрїкзчоасе.

Аншїнцаре де

**Е X А М Е Н.**

каре сз ва цїнеа ан школаа прїв. Соцїетзцї  
негшцзторешї ла 5. шї 6. Ісїаїе а. к.

Ан зїоа дїн тжї дела опт пзхз ла 12  
чєасхрї ананїте шї дела дшз пзхз ла 5 чєа-  
схрї дхпз амїазї, вор фї асквлаталї школа-  
рїї класлалї ал IV-леа шї ал III-леа; іар' ан  
зрмзтоареа зї чєї дїн класла ал II-леа шї  
а I-леа Дорїторїї дїн четатєа ноастрз де а  
кшноашє шї кр ачєст прїлєж спорїла тїне-  
рїмеї дїн ачєастз школаз сз бїневоїа-  
екз а сз аржта ла чєасхрїле хотзржте спре  
андемнла анвзцзчєїлор кжт шї спре мжн-  
гзереа са.

Ефорїа Школлєї.

Ан Фшєа Нр. 12. а Газетїї де Трансїл-  
ванїа дїн 28. Маїс са'ш прїїмїт шн артїкоа  
кш адаочереа шнєї квїетзцїї дїн 8. Існ. пен-  
тр'с сшма де 1071 Ф. Р. Р. датз де соцїе-  
татєа негшцзторєаскз грєко-ромжнеаскз де  
лїчї пантр'с ненорочїцїї лзкшїторї дїн Бшда шї  
Пєст прїн єшїреа дшнзрїї, антр'с каре, пре-  
кшм шї ан квїетанцїє сз зїче, кшмкз афарз  
де сшма де 1071 Ф. Р. Р. са'ш маї адаос  
спре ачєлаш скоп ла прїв. компанїе гречєа-  
скз де лїчї анкз 839 ф. 10 крї.

Дхпз о черчетаре фзкштз дїн дерєгзто-  
рїє с'а'ш кшноскшт, кз лїчї єсте грешалз, кзчї  
сшма ачєєа де 839 ф. 10 кр., каре сз зїче  
кз са'ш местекат кш а компанїї датє пен-  
тр'с ненорочїцїї дела Бшда шї Пєст, нїчї де  
кшм нш са'ш дат де компанїе, шї нїчї де  
соцїетатєа негшцзторєаскз грєко-ромжнеаскз,  
чї де маї мшлалї негшцзторї гречешї четзценї  
карїї сз цїн де соцїетатєа грєко-ромжнеаскз,  
фїїнд мздшларї бїсерїчїї гречешї, де лїчї, ан-  
демналї прїн оржндшїала аналтз антр'ачєаш  
вєстїтз, ка сз деа пантр'с помєнїцїї ненорочїцїї  
ла Коллекторїї ншмїцї дїн партеа ком-  
панїї гречешї шї дїн негшцзторїї четзценї  
карїї стаз сшєт їсрїсїкцїа Магїстратшлалї, шї  
аша прїн прїв. компанїе гречєаскз пе лжнз  
даршїле че леа'ш фзкшт мздшларїї єї ка мз-  
дшларїї ал бїсерїчїї обшїї гречешї, са'ш дат ла  
каса крзєскшлалї перцепторат, каре аз дат прї-  
чїнз ла грешаала шї нешцзлємерєа сшс помє-  
нїтз \*).

Брашов, 4. Ісїаїе 1838.

Іоан Ілєрїхсфєлд,  
Сенатор шї сшєст. Дїректор де  
Полїцїе.

\*) Ка сз сз анцєлєагз лзкрлал, анкжт сз  
поате дєїкшрка, сжнт пофтіцїї четїторїї сз  
сз маї вазз анкз одатз квїетанцїа дела  
Н. 12. а Газетїї ноастре, ан треака ача  
ста датз, прехм шї чєле че са'ш скрїс кш  
мшлат маї нанїте ан Газета шншдрєаскз  
дела клшж.